Instructions for use

JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S (en)

Anti-embolism stockings

1. Product description
Circular knit ready-to-wear anti-embolism stockings incorporating gradient compression from distal to proximal.

2. Intended purpose
JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S stockings are designed to exert external, physical compression to improve blood circulation and reduce the risk of venous thrombo-embolism.
The required compression pressure range and style must be determined by your healthcare professional.

Indications
JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S stockings are indicated for thrombosis prophylaxis in surgical patients pre-, intra and post operative and patients requiring prolonged periods of immobilization.

3. Contraindications
JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S anti-embolism stockings are contra-indicated (should NOT be worn) if you have one or more of the following medical conditions:
- Severe peripheral arterial occlusive disease
- Uncontrolled/(decompensated) heart failure
- Septic phlebitis
- Phlegmasia coerulea dolens
- Untreated and/or advancing skin infection (e.g. erysipelas) involving the area where the garment will be applied
- Open wounds not covered with an appropriate dressing
- Incompatibility to material

4. Warnings and precautions
Medical compression stockings should only be used after consultation with your healthcare professional and checked regularly by him/her on the appropriateness of your therapy.
Your healthcare professional decides whether compression in general can be applied to patients suffering from polyarthritis (unspecified), complex regional pain syndrome (CRPS, Morbus Sudeck), malignant lymphedema, and medical conditions in which increased venous and lymphatic return is not desired.
Consult your healthcare professional if you have experienced or develop: controlled/compensated heart failure, mild to moderate peripheral arterial occlusive disease, peripheral neuropathy, severely compromised skin sensibility and impaired sensitivity of the limb, as well as skin infection or weeping dermatoses.
If you notice discomfort, pain, numbness, changes in skin color, constrictions, pressure marks, appearance of new wounds or swelling whilst wearing, stop using the product and contact your healthcare professional.
Patient measurements should be taken by a trained person to determine correct product fit. Incorrectly measured and badly fitting products may cause constriction leading to e.g. skin necrosis, pressure ulcers, and pressure-related peripheral nerve damage during use.
When replacing the stocking with a new product, we recommend remeasuring as the limb circumference might have changed.
Appropriate hygiene and skin care should be applied.
Appropriate foot wear must be worn when walking to help prevent falls.
If a side effect is observed, consult a physician or an appropriate health care professional.

5. Directions for use
Before using **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** anti-embolism stockings, cover any open wounds with an appropriate dressing.
Perform periodic neurovascular assessments using inspection window.
Remove stocking at least daily for skin hygiene and inspection.
When applying the compression stockings, please do not pull on the edge of the stockings.
Follow the recommendations below.
- Pull the stocking down over the arm and grip the inside of the heel with your fingers.
- Turn the stocking inside-out, keeping hold of the heel.
- Pull the inside-out of the stocking over the front of the foot as far as the heel.
- Pull the stocking as high as possible over the calf.
- Reach into the overlapping crease with two fingers and slide it over the heel.
- Fold the stocking back and pull it over the calf.
- Carefully correct the fit to ensure that the heel section is positioned exactly over the curve of your heel.
- Align foot part with colour-coded inspection window without wrinkles.
- Slowly and carefully draw the rest of the material up over the knee to the thigh while guiding it with your thumbs.
- Check the entire stocking for correct fit and smooth out the elastic band with your thumbs.
- In case you wear a chap style (hip attachment), close the buttons on the belly band to ensure correct fit.

Special notes for donning/doffing:
Long fingernails and jewelry may damage the stockings when putting them on.
Do not bring the compression stockings into contact with greasy ointments, body lotions or similar substances unless recommended by JOBST®.
Loose threads or loops should not be cut off, since this may cause holes or runs to form in the stockings.

6. Cleansing and care
Washable up to 10 cycles per recommended procedure.
Do not use laundry additives such as fabric softener, optical brightener or stain remover.
Rinse your compression stockings well.
Do not wring.
Do not dry the compression stockings on a radiator or in direct sunlight.
Do not bleach.
Flat drying or tumble dry - low heat.
Do not dry clean.
Do not iron.
Note: a laundry net provides additional protection for the knitted fabric.

7. Storage
Please protect your compression stockings from direct exposure to sunlight, heat and moisture.
We recommend storage at room temperature.

8. Notice
Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to BSN Medical Inc. (BSN medical GmbH in the European Union) and the competent authority of your state.

Material composition

Brand	Polyamide	Elastane (Spandex)	Neoprene
Comprinet® S Knee High	85%	15%	–
Comprinet® pro Thigh High	77%	19%	4%
Comprinet® pro Knee High	80%	20%	–
Comprinet® pro Double Chap	75%	25%	–

Gebrauchsanweisung

JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S (de)

Thromboseprophylaxe-Strümpfe

1. Produktbeschreibung
Rundgestrickte, tragefertige Thromboseprophylaxe-Strümpfe mit abnehmendem Druckverlauf von distal nach proximal.

2. Zweckbestimmung
JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S Strümpfe üben eine äußere, physikalische Kompression aus, um die Blutzirkulation zu verbessern und das Risiko einer venösen Thromboembolie zu verringern.
Der erforderliche Kompressionsdruck und die Art der Kompression müssen von Ihrem medizinischen Fachpersonal bestimmt werden.

Indikationen
JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S Strümpfe sind indiziert für die prä-, intra- und postoperative Thromboseprophylaxe sowie bei Personen mit einer längeren Phase der Immobilisierung.

3. Kontraindikationen
JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S Thromboseprophylaxe-Strümpfe sind kontra-indiziert (sollten NICHT getragen werden), wenn Sie unter einer oder mehreren der folgenden Krankheiten leiden:
- Fortgeschrittene periphere arterielle Verschlusskrankheit
- Nicht kontrollierte/(dekompensierte) Herzinsuffizienz
- Septische Phlebitis
- Phlegmasia coerulea dolens
- Unbehandelte und/oder fortschreitende Hautinfektion (z. B. Wundrose), die den Bereich betrifft, in dem die Kompressionsversorgung angelegt wird
- Offene Wunden, die nicht mit einem geeigneten Verband abgedeckt sind
- Unverträglichkeit gegenüber dem Material

4. Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen
Medizinische Kompressionsstrümpfe sollten nur nach Rücksprache mit Ihrem medizinischen Fachpersonal verwendet werden und von diesem regelmäßig auf die Angemessenheit Ihrer Therapie überprüft werden.
Ihr medizinisches Fachpersonal entscheidet, ob Kompression generell bei einem Patienten angewandt werden kann, der unter Polyarthritis (unspezifisch), komplexem regionalem Schmerzsyndrom (CRPS, Morbus Sudeck), malignem Lymphödem und Krankheiten leidet, bei denen erhöhter venöser und lymphatischer Rückfluss nicht erwünscht ist.
Konsultieren Sie Ihr medizinisches Fachpersonal, wenn Folgendes bei Ihnen auftrat bzw. Sie Folgendes entwickeln: kontrollierte/kompensierte Herzinsuffizienz, leicht bis mäßig ausgeprägte periphere arterielle Verschlusskrankheit, periphere Neuropathie, stark beeinträchtigte Hautsensibilität und gestörte Sensibilität der Gliedmaße sowie Hautinfektion oder nässende Dermatosen.
Wenn Sie Beschwerden, Schmerzen, Taubheitsgefühle, Veränderungen der Hautfarbe, Einschnürungen, Druckstellen, das Auftreten neuer Wunden oder einer Schwellung während des Tragens bemerken, beenden Sie die Verwendung des Produkts und konsultieren Sie Ihr medizinisches Fachpersonal.
Die Maße des Patienten sind von einer geschulten Person aufzunehmen, um die richtige Passform zu bestimmen.
Nicht genau angemessene bzw. nicht passende Produkte können beim Tragen Einschnürungen verursachen, die z. B. zu Hautnekrosen, Druckgeschwüren und druckbedingten peripheren Nervenschäden führen können.
Wenn Sie den Strumpf durch ein neues Produkt ersetzen, empfehlen wir, die Maße erneut aufzunehmen, da sich der Umfang der Gliedmaßen verändert haben könnte.
Eine angemessene Hygiene und Hautpflege sollte angewendet werden.
Beim Gehen muss geeignetes Schuhwerk getragen werden, um Stürze zu verhindern.
Wenn eine Nebenwirkung beobachtet wird, wenden Sie sich an einen Arzt oder eine andere medizinische Fachkraft.

5. Anwendungshinweise
Vor der Verwendung der **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** Thromboseprophylaxe-Strümpfe sollten Sie offene Wunden mit einem geeigneten Verband abdecken.
Führen Sie regelmäßige neurovaskuläre Beurteilungen über das Sichtfenster durch.
Ziehen Sie die Strümpfe mindestens einmal täglich zur Hauthygiene und Inspektion aus.
Bitte ziehen Sie beim Anlegen der Kompressionsstrümpfe nicht am Rand der Strümpfe. Befolgen Sie die nachstehenden Empfehlungen.
- Ziehen Sie den Strumpf über den Arm und greifen Sie mit den Fingern die Innenseite der Ferse.
- Drehen Sie den Strumpf von innen nach außen und halten Sie dabei die Ferse fest.
- Ziehen Sie die Innenseite des Strumpfes über den vorderen Teil des Fußes bis zur Ferse.
- Ziehen Sie den Strumpf so hoch wie möglich über die Wade.
- Greifen Sie mit zwei Fingern in die überlappende Falte und schieben Sie sie über die Ferse.
- Falten Sie den Strumpf zurück und ziehen Sie ihn über die Wade.
- Korrigieren Sie die Passform sorgfältig, um sicherzustellen, dass das Fersenteil genau über der Wölbung Ihrer Ferse sitzt.
- Richten Sie das Fußteil mit dem farbcodierten Sichtfenster faltenfrei aus.
- Ziehen Sie den Rest des Strumpfs langsam und vorsichtig über das Knie bis zum Oberschenkel hoch und führen Sie ihn dabei mit dem Daumen.
- Prüfen Sie den gesamten Strumpf auf korrekten Sitz und glätten Sie das Gummiband mit Ihren Daumen.
- Falls Sie einen Strumpf mit Hüftbefestigung (Chap-Stil) tragen, schließen Sie die Knöpfe am Bauchband, um den richtigen Sitz zu gewährleisten.

Spezielle Hinweise für das Anziehen/ Ausziehen:
Lange Fingernägel und Schmuck können die Strümpfe beim Anziehen beschädigen.
Bringen Sie die Kompressionsstrümpfe nicht mit fettigen Salben, Körperlotionen oder ähnlichen Substanzen in Kontakt, sofern nicht ausdrücklich von JOBST® empfohlen.
Lose Fäden oder Fasern sollten nicht abgeschnitten werden, da dies zu Laufmaschen in den Strümpfen führen kann.

6. Reinigung und Pflege
Bis zu 10 Waschgänge nach dem empfohlenen Verfahren.
Verwenden Sie keine Waschmittelzusätze wie Weichspüler, optische Aufheller oder Fleckenentferner.
Spülen Sie die Kompressionsstrümpfe gut aus.
Nicht auswringen.
Die Kompressionsstrümpfe nicht auf einer Heizung oder in der Sonne trocknen lassen.
Nicht bleichen.
Liegend oder im Trockner bei niedriger Temperatur trocknen.
Nicht chemisch reinigen.
Nicht bügeln.
Hinweis: Ein Wäschenetz kann zusätzlichen Schutz für das Strickgewebe bieten.

7. Lagerung
Bitte schützen Sie Ihre Kompressionsstrümpfe vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuchtigkeit.
Wir empfehlen die Aufbewahrung bei Raumtemperatur.

8. Hinweis
Jedes schwerwiegende Vorkommnis, das sich im Zusammenhang mit diesem Produkt ereignet, sollte an BSN Medical Inc. (bzw. an die BSN medical GmbH in der Europäischen Union) und der zuständigen Behörde Ihres Landes gemeldet werden.

Zusammensetzung des Materials

Brand	Polyamide	Elasthan	Neopren
Comprinet® S Kniestrümpfe	85%	15%	–
Comprinet® pro Oberschenkellang	77%	19%	4%
Comprinet® pro Kniestrümpfe	80%	20%	–
Comprinet® pro Double Chap	75%	25%	–

Instructions d'utilisation

JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S (fr)

Bas anti-thrombose

1. Description du produit
Bas anti-thrombose de série, en tricotage circulaire, un gradient de pression dégressif de la partie distale à la partie proximale.

2. Utilisation prévue
Les bas **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** sont conçus pour exercer une compression physique externe afin d'améliorer la circulation sanguine et de réduire le risque de thromboembolie veineuse.
Le type et la plage de compression requis devront être déterminés par un professionnel de santé.

Indications
Les bas **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** sont indiqués pour la prophylaxie de la thrombose en phase pré, per et post-opératoire, chez les patients alités ou inactifs.

3. Contre-indications
Les bas anti-thrombose JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S sont contre-indiqués (et ne doivent PAS être portés) dans les cas suivants :
- Artériopathie périphérique oblitérante sévère
- Insuffisance cardiaque non contrôlée/décompensée
- Phlébite septique
- Phlegmasia cerulea dolens
- Infection cutanée non traitée et/ou évolutive (p. ex. : érysipèle) dans la zone où le vêtement sera appliqué
- Plaies ouvertes non protégées par un pansement adéquat
- Incompatibilité avec les autres matières

4. Mises en garde et précautions
Les bas médicaux de compression ne doivent être portés qu'après avoir consulté votre professionnel de santé et doivent être régulièrement contrôlés par celui-ci afin de vérifier leur adéquation à votre traitement.
Votre professionnel de santé détermine si une compression peut être appliquée, de manière générale, aux patients souffrant de polyarthrite (non spécifiée), du syndrome douloureux régional complexe (SDRC, Morbus Sudeck), d'un lymphœdème malin et de troubles médicaux dans le cadre desquels une augmentation du retour veineux et lymphatique n'est pas souhaitée.
Consultez votre professionnel de santé si vous avez déjà présenté ou développé l'un des troubles suivants : insuffisance cardiaque contrôlée/compensée, maladie artérielle périphérique occlusive légère à modérée, neuropathie périphérique, sensibilité cutanée sévèrement altérée et sensibilité altérée du membre, infection cutanée ou dermatoses suintantes.
En cas de gêne, de douleur, d'engourdissement, de décoloration de la peau, de constrictions, de marques de pression, d'apparition de nouvelles plaies ou de gonflements pendant le port du vêtement, cessez d'utiliser le produit et contactez votre professionnel de santé.
Les mesures du patient doivent être prises par une personne dûment formée afin de garantir un ajustement correct du produit.
Une erreur de mesure et un mauvais ajustement des bas de compression peuvent provoquer des constrictions, pouvant avoir des conséquences telles qu'une nécrose cutanée, des escarres et des lésions des nerfs périphériques causées par la pression.
Lors du remplacement du bas par un nouveau produit, nous recommandons de prendre à nouveau les mesures du patient, car il est possible que la circonférence de son membre ait changé.
Une hygiène et des soins cutanés appropriés doivent être observés.
Le port de chaussures adaptées est requis pour la marche afin de prévenir les chutes.
En cas d'observation d'un effet indésirable, consultez un médecin ou un professionnel de santé approprié.

5. Mode d'emploi
Avant d'utiliser les bas anti-thrombose **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S**, recouvrez toute plaie ouverte avec un pansement approprié.
Effectuez un contrôle neurovasculaire régulier au moyen de la fenêtre de contrôle.
Retirer le bas au moins une fois par jour afin de procéder à un contrôle cutané et à la toilette de la peau.
Lorsque vous enfilez vos bas de compression, veillez à ne pas tirer sur les bords. Observez les recommandations suivantes.
- Passez le bras dans le bas et saisissez l'intérieur du talon avec vos doigts.
- Retournez le bas en maintenant le talon.
- Enfilez le bas retourné sur l'avant du pied jusqu'au talon.
- Tirez le bas aussi haut que possible sur le mollet.
- Placez deux doigts dans la pliure et faites-la glisser jusqu'au talon.
- Retournez le bas et tirer le bas sur le mollet.
- Ajustez soigneusement et assurez-vous que la partie du talon est bien positionnée sur la courbe de votre talon.
- Alignez la partie du pied avec la fenêtre d'inspection colorée sans faire de plis.
- Tirez lentement et avec précaution le reste du bas sur le genou jusqu'à la cuisse tout en le guidant avec les pouces.
- Vérifiez que le bas est bien posé et lissez la bande élastique avec les pouces.
- Si vous portez une ceinture (attache à la hanche), attachez les boutons de la ceinture ventrale pour assurer un bon ajustement.

Remarques spéciales concernant l'enfilage/le retrait :
Les ongles longs et les bijoux peuvent endommager les bas lors de leur enfilage.
Ne mettez pas les bas de compression au contact d'une pommade grasse, d'une lotion pour le corps ou de substances similaires, sauf si elles sont approuvées par JOBST®.
Ne coupez pas les fils ou les boucles, sous peine de trouer ou d'effilocher les bas.

6. Nettoyage et entretien
Lavable jusqu'à 10 fois selon la procédure recommandée.
N'utilisez pas d'additifs de blanchisserie tels que des assouplissants, azurants optiques ou détachants.
Rincez correctement les bas de compression.
Ne les essorez pas.
Ne séchez pas les bas de compression sur un radiateur ou à la lumière directe du soleil.
N'utilisez pas d'eau de Javel.
Séchage à plat ou sèche-linge à basse température.
Ne nettoyez pas les bas à sec.
Ne repassez pas les bas.
Conseil : utilisez des filets à linge pour protéger les mailles et le tissu des bas.

7. Conservation
Conservez vos bas de compression à l'abri de toute exposition directe à la lumière du soleil, à la chaleur et à l'humidité.
Nous recommandons un stockage à température ambiante.

8. Avis
Tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif doit être signalé à BSN Medical Inc. (BSN medical GmbH au sein de l'Union européenne) et à l'autorité compétente du pays où il est utilisé.

Composition du tissu

Brand	Polyamide	Élasthanne (Spandex)	Néoprène
Comprinet® S Knee High	85%	15%	–
Comprinet® pro Thigh High	77%	19%	4%
Comprinet® pro Knee High	80%	20%	–
Comprinet® pro Double Chap	75%	25%	–

Instrucciones de uso

JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S (es)

Medias antiembólicas

1. Descripción del producto
Medias antiembólicas de tejido circular, listas para usar, que proporcionan una compresión gradiente de distal a proximal.

2. Función
Las medias **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** están diseñadas para ejercer una compresión física externa, con el fin de mejorar la circulación sanguínea y reducir el riesgo de tromboembolismo venoso.
Su profesional sanitario debe determinar el rango de presión y el estilo de compresión que son necesarios.

Indicaciones
Las medias **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** están indicadas para prevenir la trombosis en pacientes quirúrgicos durante el pre, intra y posoperatorio y en pacientes que requieren periodos prolongados de inmovilización.

3. Contraindicaciones
Las medias antiembólicas **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** están contraindicadas (NO se deben usar) si presenta una o más de las siguientes afecciones médicas:
- Enfermedad de oclusión arterial periférica grave
- Insuficiencia cardíaca no controlada/(descompensada)
- Flebitis séptica
- Flegmasia cerúlea dolens
- Infección cutánea no tratada o en progresión (p. ej. erisipela) que afecte a la zona en la que se va a aplicar la prenda
- Heridas abiertas no cubiertas con un apósito adecuado
- Incompatibilidad con el material

4. Advertencias y precauciones
Las medias de compresión terapéutica solo se deben utilizar tras consultarlo con un profesional sanitario, que también deberá comprobar regularmente que su tratamiento sea el más idóneo para usted.
El profesional sanitario decide si la compresión en general se puede aplicar a pacientes que padecen poliartritis (no especificada), síndrome de dolor regional complejo (CRPS, síndrome de Südeck), linfedema maligno y afecciones médicas en las que no se desea un mayor retorno venoso y linfático.
Avise a su profesional sanitario si ha experimentado o desarrolla: insuficiencia cardíaca controlada/compensada, enfermedad de oclusión arterial periférica de leve a moderada, neuropatía periférica, sensibilidad excesiva de la piel y alteración de la sensibilidad en las extremidades, así como alguna infección cutánea o dermatosis exudativa.
Si nota molestias, dolor, entumecimiento, cambios en el color de la piel, constricciones, marcas de presión, o si aparecen nuevas heridas o hinchazón durante el uso, deje de utilizar el producto y póngase en contacto con su profesional sanitario.
Una persona con la formación adecuada debe tomar las medidas del paciente para determinar la talla correcta del producto.
Los productos mal medidos o con un ajuste incorrecto pueden causar una restricción que provoque necrosis de la piel, úlceras por presión y lesiones en los nervios periféricos asociadas con la presión durante el uso.
Cuando haya que sustituir las medias por unas nuevas, es recomendable volver a tomarle las medidas al paciente, ya que la circunferencia de la pierna podría haber cambiado.
Se debe mantener una higiene y un cuidado de la piel adecuados.
Cuando camine, lleve zapatos adecuados para evitar caídas.
Si nota algún efecto secundario, avise a su médico o a un profesional sanitario adecuado.

5. Instrucciones de uso
Antes de usar las medias antiembólicas **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S**, cubra cualquier herida abierta que tenga con un apósito adecuado.
Realice evaluaciones neurovasculares periódicas usando la abertura de inspección.
Quítese las medias al menos una vez al día para la higiene e inspeccionar la piel.
Cuando se ponga las medias de compresión no tire de los bordes. Siga las recomendaciones siguientes.
- Póngase la media en el brazo y agarre el refuerzo del talón con los dedos.
- Dele la vuelta a la media, manteniendo agarrado el talón.
- Con la media del revés, introduzca la parte delantera del pie hasta el talón.
- Suba la media tanto como sea posible, hasta la pantorrilla.
- Sujete el pliegue de la media con dos dedos y deslícela por encima del talón.
- Vuelva a doblar la media y deslícela por la pantorrilla.
- Con cuidado, ajústela bien para asegurarse de que el refuerzo del talón esté colocado exactamente sobre la curva de su talón.
- Alinee la parte del pie con la abertura de inspección coloreada sin que queden arrugas.
- Lentamente y con cuidado, tire del resto de la media hacia arriba, por encima de la rodilla hasta el muslo, guiándola con los pulgares.
- Compruebe que toda la media está correctamente ajustada y alise la banda elástica con los pulgares.
- Si lleva una media estilo zahón (con sujeción a la cadera), abroche los botones de la banda de la cadera para ajustar la media correctamente.

Observaciones especiales para ponerse y quitarse las prendas:
Las uñas largas y las joyas pueden dañar las medias al ponérselas.
Evite el contacto de las medias de compresión con pomadas grasas, lociones corporales o sustancias similares, a menos que lo recomiende JOBST®.
No corte los hilos o nudos sueltos, ya que esto puede provocar que se formen agujeros o carreras en las medias.

6. Limpieza y cuidado
Lavable hasta 10 ciclos según las recomendaciones.
No use aditivos para la colada, como suavizante, blanqueador óptico o quitamanchas.
Enjuagar bien las medias de compresión.
No retorcer.
No secar las medias de compresión sobre un radiador ni bajo luz solar directa.
No usar lejía.
Secado plano o secar en secadora a baja temperatura.
No limpiar en seco.
No planchar.
Consejo: una bolsa de lavandería brinda protección adicional para el tejido de punto.

7. Almacenamiento
Proteja las medias de compresión de la exposición directa al sol, del calor y de la humedad.
Se recomienda el almacenamiento a temperatura ambiente.

8. Aviso
Cualquier incidente grave que se produzca en relación con este dispositivo debe comunicarse a BSN Medical Inc. (BSN medical GmbH en la Unión Europea) y a la autoridad competente de su país.

Composición

Brand	Poliamida	Elastano (Spandex)	Neopreno
Comprinet® S hasta la rodilla	85%	15%	–
Comprinet® pro hasta el muslo	77%	19%	4%
Comprinet® pro hasta la rodilla	80%	20%	–
Comprinet® pro doble zahón	75%	25%	–

Instrucciones de uso

JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S (pt)

Meias anti-embolia

1. Descrição do produto
Meias anti-embolia, com malha circular, prontas a utilizar, com gradiente de compressão de distal para proximal.

2. Utilização prevista
As meias **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** são concebidas para exercer compressão externa e física para melhorar a circulação sanguínea e reduzir o risco de tromboembolia venosa.
A pressão e estilo de compressão têm de ser determinados pelo profissional de saúde.

Indicações
As meias **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** são indicadas para a profilaxia da trombose em doentes cirúrgicos, doentes em pré, intra e pós-operatório que necessitem de longos períodos de imobilização.

3. Contraindicações
As meias anti-embolia **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** são contraindicadas (NÃO devem ser usadas), caso apresente uma ou mais das seguintes condições médicas:
- Doença arterial oclusiva periférica grave
- Insuficiência cardíaca não controlada/(descompensada)
- Flebite séptica
- Flegmasia cerulea dolens
- Infeção cutânea não tratada e/ou em estado avançado (por exemplo, erisipela), envolvendo a área em que a peça será aplicada
- Feridas abertas não protegidas com um penso apropriado
- Incompatibilidade com o material

4. Advertências e precauções
As meias de compressão medicinais só devem ser utilizadas depois de consultar o seu profissional de saúde e devem ser regularmente verificadas pelo mesmo quanto à adequação da sua ação terapêutica.
O seu profissional de saúde decide se a compressão, em geral, pode ser aplicada em doentes que sofrem de poliartrite (não especificada), síndrome de dor regional complexa (SDRC, Morbus Sudeck), edema linfático (linfedema) maligno e condições médicas nas quais não se pretende um aumento da circulação venosa e linfática.
Consulte o seu profissional de saúde se sentiu ou desenvolveu: insuficiência cardíaca controlada/compensada, doença arterial oclusiva periférica ligeira a moderada, neuropatia periférica, sensibilidade cutânea gravemente comprometida e diminuição da sensibilidade do membro, bem como infeção cutânea ou dermatoses exsudativas.
Se sentir desconforto, dor, dormência, alterações na cor da pele, constrições, marcas de pressão, aparecimento de novas feridas ou edema durante o uso, interrompa imediatamente a utilização do produto e contacte o seu profissional de saúde.
As medições do doente devem ser efetuadas por uma pessoa qualificada para determinar o tamanho correto do produto.
Produtos com as medidas e ajuste incorretos podem causar constrição, levando, por exemplo, a necrose da pele, úlceras de pressão e danos nos nervos periféricos relacionados com a pressão, durante a utilização.
Ao substituir a meia por um novo produto, recomendamos que meça novamente, uma vez que a circunferência do membro pode ter sofrido alterações.
Devem ser aplicados cuidados da pele e higiene adequados.
Tem de usar calçado apropriado ao caminhar para evitar quedas.
Caso seja observado um efeito secundário, consulte um médico ou um profissional de saúde adequado.

5. Instruções de utilização
Antes de usar as meias anti-embolia **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S**, cubra quaisquer feridas abertas com um penso adequado.
Realize avaliações neurovasculares periódicas usando a janela de inspeção.
Retire a meia, pelo menos, diariamente para realizar a higiene da pele e inspecionar.
Ao aplicar as meias de compressão, não puxe a extremidade das meias. Sigas as recomendações abaixo.
- Puxe a meia para baixo ao longo do braço e aperte o interior do calcanhar com os dedos.
- Vire a meia do avesso, segurando o calcanhar.
- Puxe o avesso da meia para a parte da frente do pé até ao calcanhar.
- Puxe a meia o mais para cima possível acima do gémeo.
- Alcance o vinco sobreposto com dois dedos e deslize-o pelo calcanhar.
- Dobre a meia para trás e puxe-a por cima do gémeo.
- Corrija o ajuste cuidadosamente para garantir que a parte do calcanhar está na posição exata por cima da curva do calcanhar.
- Alinhe a parte do pé com a janela de inspeção com código de cores, sem vincos.
- De forma lenta e cuidadosa, puxe o restante material sobre o joelho até à coxa, guiando-o com os polegares.
- Com os polegares, verifique toda a meia em termos de ajuste correto da banda elástica.
- Se usar uma meia de compressão com cinto (com fixação na anca), feche os botões na banda na zona da barriga para garantir um ajuste ajuste adequado.

Notas especiais para colocação/remoção:
Unhas compridas e joias podem danificar as meias ao colocá-las.
Não coloque as meias de compressão em contacto com pomadas oleosas, loções corporais ou substâncias semelhantes, salvo se recomendado pela JOBST®.
Os fios ou malhas soltas não devem ser cortados, uma vez que isto pode levar à formação de orifícios ou rasgões nas meias.

6. Limpeza e manutenção
Lavável até 10 ciclos, de acordo com o procedimento recomendado.
Não utilize aditivos para lavar a roupa, tais como amaciador, branqueadores óticos ou produtos para remover nódoas.
Enxague bem as meias de compressão.
Não torça.
Não seque as meias de compressão num radiador ou à luz solar direta.
Não utilize lixívia.
Seque na horizontal ou na máquina de secar a baixa temperatura.
Não limpe a seco.
Não passe a ferro.
Nota: uma rede de lavagem fornece proteção adicional para o tecido de malha.

7. Armazenamento
Proteja as suas meias de compressão da exposição direta à luz solar, calor e humidade.
Recomendamos que guarde à temperatura ambiente.

8. Aviso
Qualquer incidente grave que ocorra em relação a este dispositivo deve ser comunicado à BSN Medical Inc. (BSN medical GmbH na União Europeia) e à autoridade competente do seu país.

Composição dos materiais

Brand	Poliamida	Elastano (Spandex)	Neopreno
Jolheira alta Comprinet® S	85%	15%	–
Meia alta Comprinet® pro	77%	19%	4%
Jolheira alta Comprinet® pro	80%	20%	–
Calça dupla Comprinet® pro	75%	25%	–

Istruzioni per l'uso

JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S (it)

Calze antitrombo

1. Descrizione del prodotto
Calze antitrombo, a maglia circolare, pronte all'uso con compressione graduata da distale a prossimale.

2. Uso previsto
Le calze **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** sono progettate per esercitare una compressione fisica esterna al fine di migliorare la circolazione del sangue e ridurre il rischio di tromboembolie venose.
La tipologia e l'intervallo di pressione richiesti devono essere stabiliti dall'operatore sanitario.

Indicazioni
Le calze **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** sono indicate per la profilassi della trombosi nelle fasi pre-, intra- e post-operatoria e per i pazienti che necessitano di periodi di immobilizzazione prolungati.

3. Controindicazioni
Le calze antitrombo **JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S** sono controindicate (NON vanno indossate) in presenza di una o più delle seguenti condizioni mediche:
- Arteriopatia periferica occlusiva grave
- Insufficienza cardiaca non controllata/decompensata
- Flebite settica
- Phlegmasia cerulea dolens
- Infezione cutanea non trattata e/o in avanzamento (ad es. erisipela) nell'area dove andrebbe applicato l'indumento
- Ferite aperte non coperte da una medicazione adeguata
- Incompatibilità con il materiale

4. Avvertenze e precauzioni
Le calze compressive medicali devono essere utilizzate solo previo consulto con l'operatore sanitario di fiducia in concomitanza con una regolare verifica dell'adeguatezza della terapia seguita.
Spetta all'operatore sanitario la decisione relativa all'opportunità di applicare in generale la compressione ai pazienti affetti da poliartrite (aspecifica), sindrome dolorosa regionale complessa (CRPS, morbo di Sudeck), linfedema maligno e condizioni mediche per cui l'aumento del ritorno venoso e linfatico sia controindicato.
Consultarsi con l'operatore sanitario se si è sofferto o si sviluppa insufficienza cardiaca controllata/compensata, arteriopatia periferica occlusiva da lieve a moderata, neuropatia periferica, grave compromissione della sensibilità cutanea e ridotta sensibilità dell'arto, nonché infezione cutanea o dermatosi essudanti.
In caso di disagio, dolore, intorpidimento, cambiamenti di colore a livello cutaneo, costrizioni, segni da pressione, comparsa di nuove ferite o gonfiore durante l'uso, interrompere l'utilizzo del prodotto e consultare l'operatore sanitario.
Le misurazioni del paziente devono essere effettuate da personale qualificato per stabilire il prodotto più adatto.
Indossare calze compressive della taglia sbagliata e che non vestono correttamente può causare costrizioni durante l'uso che possono a loro volta determinare, per esempio, necrosi cutanea, ulcere da pressione e danni da compressione ai nervi periferici.
Prima di sostituire un prodotto con un altro, è consigliabile ripetere le misurazioni del paziente poiché la circonferenza dell'arto interessato potrebbe essere cambiata.
Mantenere un'igiene e una cura della pelle adeguate.
Indossare calzature adeguate quando si cammina, per evitare cadute.
In caso di effetti collaterali, consultare un medico o un operatore sanitario competente al riguardo.

5. Istruzioni per l'uso
Prima di utilizzare le calze antitrombo JOBST® Comprinet® pro/JOBST® Comprinet® S, coprire eventuali ferite aperte con una medicazione appropriata.
Effettuare periodiche valutazioni neurovascolari attraverso la finestra di ispezione.
Rimuovere le calze almeno quotidianamente per consentire l'ispezione e l'igiene della cute.
Durante l'applicazione delle calze compressive, evitare di tirarle per il bordo. Attenersi alle seguenti raccomandazioni.
- Infilare la calza su un braccio, quindi afferrare con le dita la parte interna del tallone.
- Rovesciare la calza, tenendola per il tallone.
- Infilare la calza rovesciata sulla punta del piede srotolandola il più possibile fino al tallone.
- Tirare il più possibile la calza sopra il polpaccio.
- Raggiungere con due dita le pieghe sovrapposte e farle scorrere sul tallone.
- Ripiegare la calza all'indietro e tirarla gradualmente sul polpaccio.
- Sistemare con cura la calza assicurandosi che la sezione del tallone sia posizionata esattamente sopra la curva del tallone.
- Allineare la parte del piede con la finestra di ispezione colorata senza lasciare grinze.
- Lentamente e delicatamente, tirare il resto della calza verso l'alto, guidandolo con i pollici, in modo da coprire prima il ginocchio e poi la coscia.
- Controllare che tutta la calza sia indossata correttamente e far aderire la banda elastica con i pollici.
- Nel caso in cui si indossasse un modello con cintura (aggancio sull'anca), chiudere i bottoni sulla cintura per assicurare una corretta vestibilità.

Note speciali per indossare o togliere l'indumento:
Le unghie lunghe e i gioielli possono danneggiare le calze quando le si indossa.
Non mettere le calze compressive a contatto con pomate oleose, lozioni per il corpo o sostanze simili, tranne se consigliate da JOBST®.
I fili o le maglie allentate delle calze non vanno tagliati, onde evitare la formazione di buchi o smagliature.

6. Cura e pulizia
L'indumento può tollerare fino a 10 cicli di lavaggio secondo la procedura raccomandata.
Non utilizzare additivi per biancheria come ammorbidenti, sbiancanti ottici o smacchiatori.
Risciacquare bene.
Non strizzare.
Non asciugare le calze compressive su un calorifero o alla luce solare diretta.
Non utilizzare candeggina.
Asciugatura in piano o in asciugatrice con un programma a bassa temperatura.
Non lavare a secco.
Non stirare.
Consiglio: per proteggere ulteriormente la maglia del tessuto usare una rete per biancheria.

7. Conservazione
Proteggere le calze compressive dall'esposizione a luce solare diretta, calore e umidità.
Si consiglia di conservare a temperatura ambiente.

8. Avviso
Eventuali incidenti gravi correlati a questo dispositivo devono essere segnalati a BSN Medical Inc. (BSN medical GmbH all'interno dell'Unione Europea) e all'autorità competente del proprio Paese.

Composizione del tessuto

Brand	Poliammide	Elastane (Spandex)	Neoprene
Comprinet® S gambaletto	85%	15%	–
Comprinet® pro calza lunga	77%	19%	4%
Comprinet® pro gambaletto	80%	20%	–
Comprinet® pro collant aperto	75%	25%	–

Gebruiksaanwijzing

JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S (nl)

Anti-emboliekousen

1. Productbeschrijving
Rondbrei confectie anti-emboliekousen met gradiëntcompressie van distaal naar proximal.

2. Beoogd gebruik
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S kousen zijn ontworpen om externe, fysieke compressie uit te oefenen om de bloedcirculatie te verbeteren en het risico op veneuze trombo-embolie te verminderen.
Het vereiste compressiedrukbereik en model moeten worden bepaald door uw zorgverlener.

Indicaties
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S kousen zijn geïndiceerd voor tromboseprofylaxe bij chirurgische patiënten vóór, tijdens en na de operatie en bij patiënten die langdurig geïmmobiliseerd moeten worden.

3. Contra-indicaties
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S anti-emboliekousen zijn gecontra-indiceerd (mogen NIET worden gedragen) als u één of meer van de volgende medische aandoeningen hebt:
- Ernstig perifeer arterieel occlusief vaatlijden
- Ongecontroleerd / (gedecompenseerd) hartfalen
- Septische flebitis
- Phlegmasia coerulea dolens
- Onbehandelde en/of progressieve huidinfectie (bijv. erysipelas) met betrekking tot het gebied waar het product zal worden gedragen
- Open wonden die niet met een geschikt verband zijn bedekt
- Overgevoeligheid voor materiaal wat in het product verwerkt is

4. Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
Medische compressiekousen mogen alleen worden gebruikt na overleg met uw zorgverlener en moeten regelmatig door hen worden gecontroleerd voor een juiste behandeling.
Uw zorgverlener beslist of compressie in het algemeen kan worden toegepast bij patiënten met polyartritis (ongespecificeerd), complex regionaal pijnsyndroom (CRPS, Morbus Sudeck), lymfoedeem met maligne oorsprong en medische aandoeningen waarbij verhoogde veneuze en lymfatische terugstroom niet gewenst is.
Neem contact op met uw zorgverlener indien u het volgende hebt ervaren of het volgende ontwikkelt: gecontroleerd / gecompenseerd hartfalen, licht tot matig perifeer arterieel occlusief vaatlijden, perifere neuropathie, ernstig aangetaste gevoeligheid van de huid en verminderde gevoeligheid van een ledemaat, evenals huidinfecties of nat eczeem.
Als u tijdens het dragen ongemak, pijn, gevoelloosheid, veranderingen van de huidskleur, afknellingen, drukmarkeringen of het ontstaan van nieuwe wonden of zwellingen opmerkt, stop dan met het gebruik van het product en neem contact op met uw zorgverlener.
Een opgeleide zorgverlener dient de maten van de patiënt op te nemen om de juiste pasvorm van het product te bepalen.
Onjuist aangemeten en slecht passende producten kunnen afknelling veroorzaken en tijdens het gebruik leiden tot bijv. huidnecrose, doorligwonden en drukgerelateerde perifere zenuwbeschadiging.
Wanneer u de kous vervangt door een nieuw product, raden wij u aan de maten opnieuw op te nemen, omdat de omtrek van de ledemaat veranderd kan zijn.
Pas adequate hygiëne en huidverzorging toe.
Om vallen te voorkomen, moet tijdens het lopen passend schoeisel worden gedragen.
Als een bijwerking wordt waargenomen, raadpleeg dan een arts of een andere deskundige in de gezondheidszorg.

5. Gebruiksaanwijzing
Bedek vóór gebruik van **JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S** anti-emboliekousen eventuele open wonden met een geschikt verband.
Voer periodieke neurovasculaire beoordelingen uit met behulp van het inspectievenster.
Verwijder de kous minstens dagelijks voor huidhygiëne en inspectie.
Trek bij het aantrekken van de compressiekousen niet aan het boord van de kousen. Volg de onderstaande aanbevelingen op.
- Trek de kous over de arm naar beneden en pak de binnenkant van de hiel vast met uw vingers.
- Keer de kous binnenstebuiten en houd de hiel vast.
- Trek de binnenkant van de kous over de voorkant van de voet tot aan de hiel.
- Trek de kous zo hoog mogelijk over de kuit.
- Reik met twee vingers in de overlappende plooi en schuif deze over de hiel.
- Vouw de kous naar achteren en trek hem over de kuit.
- Corrigeer de pasvorm zorgvuldig om ervoor te zorgen dat de hielsectie precies over de ronding van uw hiel zit.
- Lijn het voetdeel zonder kreuken uit met het inspectievenster met kleurcodering.
- Trek de rest van het materiaal langzaam en voorzichtig omhoog over de knie naar de dij terwijl u het begeleidt met uw duimen.
- Controleer of de hele kous goed zit en strijk het elastiek glad met uw duimen.
- Als u een chap style (heupbevestiging) draagt, sluit dan de knopen op de buikband voor een goede pasvorm.

Speciale opmerkingen bij het aan- / uittrekken:
Lange nagels en sieraden kunnen de kousen beschadigen bij het aantrekken.
Zorg ervoor dat de compressiekousen niet in aanraking komen met vette zalven, bodylotions of soortgelijke substanties, tenzij aanbevolen door JOBST®.
Losse draden of lussen mogen niet worden afgeknipt, omdat hierdoor gaten of ladders in de kousen kunnen ontstaan.

6. Reiniging en onderhoud
Kan tot 10 keer worden gewassen volgens de voorschriften.
Gebruik geen toevoegingsmiddelen zoals wasverzachters, witmakers of vlekverwijderaars.
Spoel uw compressiekousen goed uit.
Niet uitwringen.
Laat de compressiekousen niet op een radiator of in direct zonlicht drogen.
Niet bleken.
Liggend drogen of drogen in de droger op lage temperatuur.
Niet chemisch reinigen.
Niet strijken.
Tip: een waszakje biedt extra bescherming voor de gebreide stof.

7. Opslag
Bescherm de compressiekousen tegen directe blootstelling aan zonlicht, hitte en vocht.
Wij adviseren het product te bewaren bij kamertemperatuur.

8. Opmerking
Ernstige incidenten die zich hebben voorgedaan met betrekking tot dit hulpmiddel moeten worden gemeld aan BSN Medical Inc. (BSN medical GmbH in de Europese Unie) en de bevoegde autoriteit van uw land.

Samenstelling materiaal

Brand	Polyamide	Elastaan (Spandex)	Neopreen
Comprinet® S Knee High	85%	15%	–
Comprinet® pro Thigh High	77%	19%	4%
Comprinet® pro Knee High	80%	20%	–
Comprinet® pro Double Chap	75%	25%	–

Bruksanvisning

JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S (sv)

Antitrombosstrumpor

1. Produktbeskrivning
Rundstickade antitrombosstrumpor med graderad kompression, distalt till proximalt.

2. Avsedd användning
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S strumpor är designade för att utöva yttre, fysisk kompression, vilket förbättrar blodcirkulationen och minskar risken för venös blodproppssjukdom.
Vilken kompressionsklass och modell som krävs beslutas av din läkare.

Indikationer
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S rekommenderas som trombosprofylax hos perioperativa patienter och patienter som kräver långa perioder av immobilisering.

3. Kontraindikationer
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S antitrombosstrumpor är kontraindicerade (ska INTE bäras) om du har ett eller flera av följande medicinska tillstånd:
- Allvarlig perifer arteriell ocklusiv kärlsjukdom
- Obehandlad (dekompenserad) hjärtsvikt
- Septisk flebit
- Phlegmasia cerulea dolens
- Obehandlad och/eller progredierande hudinfektion (t.ex. erysipelas) som involverar det område där plagget ska appliceras
- Öppna sår som inte är täckta med ett lämpligt förband
- Överkänslighet mot material

4. Varningar och försiktighetsåtgärder
Medicinska kompressionsstrumpor bör endast användas i samråd med läkare och strumporna bör kontrolleras regelbundet för att säkerställa att de är lämpliga för behandlingen.
Läkare avgör om kompression kan användas på patienter som lider av polyartrit (ospecificerad), komplext regionalt smärtsyndrom (CRPS, Morbus Sudeck), malignt lymfödem och medicinska tillstånd där ökat venöst och lymfatiskt återflöde inte är önskvärt.
Rådfråga läkare vid upplevd eller utvecklad kontrollerad / kompenserad hjärtsvikt, mild till måttlig perifer arteriell ocklusiv kärlsjukdom, perifer neuropati, allvarligt nedsatt känslighet i hud eller kroppsdelen och även vid hudinfektion eller vätskande dermatoser.
Vid obehag, smärta, domningar, förändring av hudfärg, förträngningar, tryckmärken, nya sår eller svullnad vid användningen, ta av produkten och kontakta din vårdgivare.
Produkten bör provas ut av legitimerad personal för att säkerställa att produkten har en korrekt passform.
Inkorrekt mätta och illasittande produkter kan orsaka förträngningar som kan leda till t.ex. hudnekros, trycksår och tryckrelaterade perifera nervskador vid användning.
När strumporna ska ersättas med en ny produkt bör nya mått tas eftersom kroppsdelens omfång kan ha förändrats.
Lämplig hygien och hudvård måste tillämpas.
Vid uppegående bör lämpliga skor användas för att förebygga fallolyckor.
Om biverkningar observeras, rådfråga en läkare eller lämplig vårdpersonal.

5. Bruksanvisning
Innan **JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S** används ska eventuella öppna sår täckas med ett lämpligt förband.
Utför regelbundna neurovaskulära kontroller via inspektionshålet.
Avlägsna strumporna minst en gång per dag för hudhygien och inspektion.
Dra inte i kompressionsstrumpans kant när den tas på. Följ anvisningarna nedan.
- Trä strumpan över armen och ta tag i insidan av hälen med fingrarna.
- Vänd strumpan ut och in, medan du håller kvar i hälen.
- Dra den ut och in-vända delen av strumpan över foten fram till hälen.
- Dra strumpan så högt som möjligt upp över vaden.
- För in två fingrar i den överlappande delen och dra den över hälen.
- Vik ned strumpan och dra den över vaden.
- Korrigera noggrant passformen och se till att hälsektionen sitter exakt över den rundade delen av hälen.
- Anpassa fotdelen till det färgkodade inspektionshålet utan att veck bildas.
- Dra långsamt och försiktigt upp resten av materialet upp över knäet till låret medan du styr med tummarna.
- Kontrollera hela strumpan så att passformen är korrekt och släta ut det elastiska bandet med tummarna.
- Om du bär chaps (höftfäste), knäpp knapparna på midjebältet för att säkerställa en korrekt passform.

Särskilda anmärkningar för påtagning/avtagning:
Långa naglar och smycken kan skada strumporna när de tas på.
Låt inte kompressionsstrumpan komma i kontakt med feta salvor, kroppslotion eller liknande ämnen, såvida det inte rekommenderas av JOBST®.
Lösa trådar eller öglor får inte klippas av, eftersom det kan leda till hål eller maskor i strumporna.

6. Rengöring och skötsel
Går att tvätta upp till 10 gånger per rekommenderad procedur.
Använd inga tvättillsatser såsom sköljmedel, blekmedel eller fläckborttagare.
Skölj dina kompressionsstrumpor noga.
Vrid inte.
Torka inte kompressionsstrumporna på ett element eller i direkt solljus.
Använd inte blekmedel.
Plantorka eller torktumla – låg värme.
Får inte kemtvättas.
Får inte strykas.
Tips! En tvättpåse ger det stickade tyget extra skydd.

7. Förvaring
Kompressionsstrumporna ska skyddas från direkt exponering av solljus, värme och fukt.
Vi rekommenderar förvaring i rumstemperatur.

8. Obs!
Allvarliga incidenter som uppstår i samband med denna produkt ska rapporteras till BSN medical Inc. (BSN medical GmbH i EU) och till behörig myndighet i ditt land.

Materialsammansättning

Brand	Polyamid	Elastan (Spandex)	Neopren
Comprinet® S Knästrumpa	85%	15%	–
Comprinet® pro Lårstrumpa	77%	19%	4%
Comprinet® pro Knästrumpa	80%	20%	–
Comprinet® pro Dubbel-chap	75%	25%	–

Bruksanvisning

JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S (no)

Antitrombosestrømpe

1. Produktbeskrivelse
Rundstrikkede antitrombosestrømper med gradert kompresjon, distalt til proksimalt (nedenfra og opp).

2. Tiltenkt formål
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S strømper er laget for å gi kompresjon.
Forbedrer blodsirkulasjonen og redusere risikoen for venøs trombose.
Det nødvendige kompresjonstrykket, type og modell må bestemmes av helsepersonell.

Indikasjoner
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S strømper brukes for tromboseprofylakse hos kirurgiske pasienter pre-, intra- og postoperativt og hos pasienter som behøver lengre tids immobilisering.

3. Kontraindikasjoner
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S antitrombosestrømpe er ikke anbefalt hvis du har én eller flere av følgende medisinske tilstander:
- Alvorlig perifer arteriell okklusiv sykdom (arteriell insuffisiens)
- Ubehandlet / (dekompensert) hjertesvikt
- Septisk flebitt
- Smertefull blå flegmasi
- Ubehandlet og/eller fremskridende hudinfeksjon (f.eks. erysipelas) som involverer området der plagget vil bli brukt
- Åpne sår som ikke er dekket med egnet bandasje
- Intoleranse for materialet

4. Advarsler og forholdsregler
Medisinske kompresjonsstrømper skal kun brukes i samråd med helsepersonell, og helsepersonell må jevnlig kontrollere/sikre at behandlingen er hensiktsmessig.
Helsepersonell skal bestemme om kompresjon bør brukes på pasienter som lider av polyartritt (uspesifisert), komplekst regionalt smertesyndrom (CRPS, Morbus Sudeck), ondartet lymfødem og medisinske tilstander der økt venetrykk og lymferetur ikke ønskes.
Rådfør deg med helsepersonell hvis du har hatt eller har utviklet: kontrollert/kompensert hjertesvikt, mild til moderat perifer karsykdom, perifer nevropati, alvorlig redusert hudsensitivitet eller nedsatt sensitivitet i ekstremiteten(e), hudinfeksjon eller væskende dermatoser.
Dersom du får ubehag, smerte, nummenhet, endringer i hudfarge, innsnevringer eller trykkmerker, eller det oppstår nye sår eller hevelser under bruk, må du slutte å bruke produktet og kontakte helsepersonell.
Tilpasning og pasientmål skal tas av person med opplæring for å sikre riktig produkt og bruk.
Produkter med feil mål og dårlig passform kan forårsake innsnevring/stase som kan føre til f.eks. hudnekrose, trykksår og trykkrelatert perifer nerveskade under bruk.
Når strømpen skal byttes i et nytt produkt anbefaler vi å ta nye mål, da kroppsdelens omkrets kan ha forandret seg.
Sørg for riktig hygienisk stell og hudpleie.
Passende fottøy må brukes når du går for å unngå fall.
Konsulter en lege eller helsepersonell hvis du opplever/observerer bivirkninger.

5. Bruksanvisning
Før du bruker **JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S** antitrombosestrømpe må eventuelle åpne sår tildekkes med passende bandasje.
Utfør periodiske nevrovaskulære vurderinger ved å benytte inspeksjonshullet.
Ta av strømpen minst en gang daglig for stell av hud og inspeksjon.
Ikke dra i kanten på kompresjonsstrømpene når du tar dem på. Følg anbefalingene nedenfor.
- Før hånden inn i strømpen og ta tak i hælen med fingrene.
- Vreng så strømpen med innsiden mens du holder hælen.
- Dra innsiden av strømpen over forsiden av foten så langt som til hælen.
- Dra strømpen så høyt som mulig over leggen.
- Grip inn i den overlappende bretten med to fingre og dra den over hælen.
- Brett strømpen tilbake og dra den over leggen.
- Juster forsiktig på passformen for å passe på at hældelen er plassert nøyaktig over hælen.
- Juster fotdelen med det fargekodete inspeksjonshullet slik at det ikke blir rynker.
- Dra sakte og forsiktig resten av strømpen opp over kneet til låret mens du fordeler det med tomlene.
- Kontroller hele strømpen for korrekt passform og glatt ut det elastiske båndet med tomlene dine.
- Ved bruk av modell med hoftefeste, lukk knappene på magebåndet for å sikre at passformen blir riktig.

Spesielle merknader om på- og avtaking:
Lange fingernegler og smykker kan skade strømpene når de tas på og av.
Ikke la kompresjonsstrømpene komme i kontakt med fete salver, kremer eller lignende stoffer, med mindre disse anbefales av JOBST®.
Løse tråder eller løkker skal ikke klippes av, siden dette kan føre til hull eller løse masker i strømpene.

6. Rengjøring og vedlikehold
Vaskbar opp til 10 ganger ved anbefalt program.
Ikke bruk vaskemidler som tøymykner, blekemiddel eller flekkfjerner.
Skyll kompresjonsstrømpene godt.
Ikke vri.
Ikke tørk kompresjonsstrømpene på en radiator eller i direkte sollys.
Skal ikke blekes.
Flattørking eller tørketrommel, lav varme.
Skal ikke renses.
Skal ikke strykes.
Råd: Bruk av vaskepose gir ekstra beskyttelse av produktet.

7. Oppbevaring
Ikke utsett kompresjonsstrømpene for direkte sollys, varme og fuktighet.
Vi anbefaler oppbevaring ved romtemperatur.

8. Merknad
Enhver alvorlig hendelse som oppstår ved bruk av produktet, skal rapporteres til BSN Medical Inc. (BSN medical GmbH i EU) og relevant tilsynsmyndighet i ditt land.

Materialsammensetning

Brand	Polyamid	Elastan (Spandex)	Neopren
Comprinet® S Knestrømpe	85%	15%	–
Comprinet® pro Lårstrømpe	77%	19%	4%
Comprinet® pro Knestrømpe	80%	20%	–
Comprinet® pro Lårstrømpe med hoftebånd	75%	25%	–

Brugsanvisning

JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S (da)

Anti-embolistrømper

1. Produktbeskrivelse
Rundstrikkede anti-embolistrømper med gradueret kompression distalt til proksimalt (nedefra og op).

2. Anvendelse
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S strømper er designet til at påføre ekstern fysisk kompression for at forbedre blodomløbet og reducere risikoen for venøs tromboembolisme.
Det påkrævede interval og typen af kompressionstryk skal fastsættes af din læge.

Indikationer
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S strømper er indiceret til tromboseprofylakse hos operationspatienter før, under og efter operation og patienter, som kræver langvarig immobilisering.

3. Kontraindikationer
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S anti-embolistrømper er kontraindicerede (bør IKKE bruges), hvis du lider af en eller flere af følgende sygdomme:
- Alvorlig arteriosclerosis, åreforkalkning eller alvorlig vaskular sygdom
- Ukontrolleret/(dekompenseret) hjertesvigt
- Septisk flebitis
- Dyb venetrombose
- Ubehandlet og/eller fremskreden hudinfektion (f. eks. rosen), der involverer det område, hvor strømpen skal sidde
- Åbne sår, der ikke er dækket af en passende bandage
- Uforenelighed med materialet

4. Advarsler og forholdsregler
Medicinske kompressionsstrømper bør udelukkende anvendes i samråd med din læge eller behandler, og skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at din behandling er korrekt.
Din læge eller behandler afgør, om kompression generelt kan anvendes til patienter, der lider af polyartritis (uspecificeret), komplekst regionalt smertesyndrom (CRPS, Morbus Sudeck), malignt lymfødem og sygdomme, hvor øget vene- og lymfekartilbageløb ikke er at foretrække.
Kontakt din læge eller behandler, hvis du oplever eller udvikler: kontrolleret/kompenseret hjertesvigt, mild til moderat perifer arteriel okklusiv sygdom, perifer neuropati, svær kompromitteret hudfølsomhed og nedsat følesans i ekstremitet såvel som hudinfektion eller væskende dermatose.
Hvis du bemærker ubehag, smerter, følelsesløshed, ændringer i hudfarve, åreforsnævring, trykmærker, nye sår eller hævelser under brug, skal du holde op med at bruge produktet og kontakte din læge eller behandler.
Patientens mål skal tages af en uddannet person for at bestemme den korrekte produktstørrelse.
Produkter med forkerte mål og dårlig pasform kan forårsage åreforsnævring, hvilket kan føre til f.eks. hudnekrose, tryksår og trykrelateret perifer nerveskade under brug.
Ved udskiftning af strømpen med et nyt produkt anbefaler vi, at der tages mål igen, da ekstremitetens omkreds kan have ændret sig.
Sørg for passende hygiejne og hudpleje.
Der skal bæres passende fodtøj under gang for at undgå fald.
Hvis der observeres bivirkninger, skal der søges læge eller sundhedsfagligt personale

5. Brugsanvisning
Før **JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S** anti-embolistrømper anvendes, skal eventuelle åbne sår dækkes med en passende bandage.
Foretag regelmæssige neurovaskulære vurderinger vha. kontrolhullet.
Tag strømpen af mindst én gang om dagen af hensyn til hudhygiejne og inspektion.
Træk ikke i strømpekanterne, når du tager anti-embolistrømperne på. Følg i stedet nedenstående anbefalinger.
- Træk strømpen ned over armen, og tag fat i indersiden af hælen med fingrene.
- Vend indersiden af strømpen ud, idet der holdes fast i hælen.
- Træk indersiden af strømpen over forfoden og op over hælen.
- Træk strømpen så langt som muligt over læggen.
- Stik to fingre ind i den overlappende fold, og træk den over hælen.
- Fold strømpen tilbage, og træk den over læggen.
- Justér omhyggeligt pasformen for at sikre, at strømpens hæl sidder nøjagtigt på hælens bue.
- Brug det farvekodede kontrolhul til at justere foden og undgå rynker.
- Træk langsomt og forsigtigt resten af materialet op over knæet til låret, mens du styrer strømpen med tommelfingrene.
- Kontrollér, at hele strømpen sidder korrekt, og udglat elastikbåndet med tommelfingrene.
- Hvis du bruger en lårstrømpe med hoftehold, skal du lukke knapperne på mavebæltet for at sikre at strømpen sidder korrekt.

Særlige bemærkninger vedr. påtagning/aftagning:
Lange fingernegle og smykker kan beskadige strømperne, når de tages på.
Lad ikke anti-embolistrømperne komme i kontakt med fedtet salve, bodylotion eller lignende stoffer, medmindre det anbefales af JOBST®.
Løse tråde eller løkker må ikke klippes af, da det kan forårsage huller eller løbende masker i strømperne.

6. Rengøring og pleje
Vaskbare op til ti gange pr. anbefalet procedure.
Undlad tilsætning af skyllemiddel, optisk hvidt, pletfjerner og lignende under vask.
Skyl anti-embolistrømperne grundigt.
Må ikke vrides.
Undlad at tørre anti-embolistrømperne på en radiator eller i direkte sollys.
Brug ikke blegemiddel.
Tørres fladt eller kan tørretumbles ved lav varme.
Må ikke renses.
Må ikke stryges.
Tip: En vaskepose sikrer ekstra beskyttelse af det strikkede stof.

7. Opbevaring
Kompressionsstrømper skal beskyttes mod direkte eksponering for sollys, varme og fugt.
Vi anbefaler opbevaring ved stuetemperatur.

8. Bemærk
Enhver alvorlig hændelse, som opstår i forbindelse med dette produkt, skal indberettes til BSN Medical Inc. (BSN medical GmbH i EU) og den kompetente myndighed i anvendelseslandet.

Materialesammensætning

Brand	Polyamid	Elastan (Spandex)	Neopeen
Comprinet® S Knee High	85%	15%	–
Comprinet® pro Thigh High	77%	19%	4%
Comprinet® pro Knee High	80%	20%	–
Comprinet® pro Double Chap	75%	25%	–

Käyttöohjeet

JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S (fi)

Antitromboosisukat

1. Tuotteen kuvaus
Pyörökudotut, vakiokokoiset antitromboosisukat, joissa on asteittain kevenevä kompressio.
Kompressio on suurimmillaan nilkassa ja vähenee jalan yläosaan päin.

2. Käyttötarkoitus
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S -sukat on suunniteltu tuottamaan jalkojen fyysinen, ulkopuolinen kompressio ja parantamaan siten verenkiertoa sekä vähentämään laskimoveritulppien riskiä.
Sinua hoitavan terveydenhuollon ammattilaisen on määritettävä tarvittava kompressioluokka ja -tapa.

Käyttöaiheet
JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S -sukat on tarkoitettu veritulppien ennaltaehkäisyyn leikkauspotilailla ennen leikkausta, sen aikana ja sen jälkeen sekä potilailla, jotka joutuvat olemaan pitkään paikallaan.

3. Vasta-aiheet
Veritulppia ehkäisevät **JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S** -sukat ovat vasta-aiheisia (niitä EI saa käyttää), jos sinulla on yksi tai useampi seuraavista:
- Vaikea tukoksia muodostava ääreisvaltimotauti
- Hoitamaton (dekompensoitunut) sydämen vajaatoiminta
- Septinen laskimotulehdus
- Phlegmasia coerulea dolens
- Hoitamaton ja/tai etenevä ihoinfektio (esim. ruusu) alueella, jolle tekstiili puetaan
- Avohaavat, joita ei ole peitetty sopivalla sidoksella
- Yliherkkyys materiaalille.

4. Varoitukset ja varotoimet
Lääkinnällisiä kompressiosukkia tulisi käyttää vain terveydenhuollon ammattihenkilön konsultaation jälkeen. Tuotteiden sopivuus hoitoosi tulee tarkistaa säännöllisesti.
Sinua hoitava terveydenhuollon ammattihenkilö päättää, voidaanko kompressiota yleisesti käyttää potilaille, jotka kärsivät (määrittämättömästä) moniniveltulehduksesta, monimuotoisesta alueellisesta kipuoireyhtymästä (CRPS, Morbus Sudeck), pahanlaatuisesta lymfedeemasta tai sairauksista, joissa laskimo- ja lymfaattisen paluun lisääntyminen ei ole toivottavaa.
Keskustele sinua hoitavan terveydenhuollon ammattihenkilön kanssa, jos koet tai sinulle kehittyy jokin seuraavista: hallinnassa oleva / kompensoitunut sydämen vajaatoiminta, lievä tai keskivaikea tukkiva ääreisvaltimotauti, perifeerinen neuropatia, vakavasti heikentynyt ihon tuntoherkkyys ja heikentynyt raajan tuntoherkkyys, ihoinfektio tai tihkuvat dermatoosit.
Jos havaitset käytön aikana epämukavuutta, kipua, puutumista, ihonvärin muutoksia, kiristämistä, puristusjälkiä tai uusien haavojen tai turvotuksen ilmestymistä, lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteyttä sinua hoitavaan terveydenhuollon ammattihenkilöön.
Koulutetun henkilön tulee ottaa mitat potilaasta oikean tuotekoon määrittämiseksi.
Väärin mitatut ja epäsopivat istuvat tuotteet saattavat aiheuttaa tuotteen käytön aikana kiristämistä, joka voi johtaa esimerkiksi ihonekroosiin, painehaavoihin sekä paineen aiheuttamiin ääreishermovaurioihin.
Kun sukat vaihdetaan uuteen tuotteeseen, suosittelemme uusien mittojen ottamista, sillä raajojen ympärysmitta on saattanut muuttua.
Riittävästä hygieniasta ja ihonhoidosta on huolehdittava.
Kävellessä on käytettävä asianmukaisia jalkineita kaatumisen välttämiseksi.
Jos haittavaikutuksia ilmenee, käänny lääkärin tai asianmukaisen terveydenhuollon ammattilaisen puoleen.

5. Käyttöohjeet
Ennen veritulppia ehkäisevien **JOBST® Comprinet® pro / JOBST® Comprinet® S** -sukkien käyttämistä kaikki avohaavat on peitettävä asianmukaisella sidoksella.
Suorita neurovaskulaarisia arviointeja säännöllisesti tarkastusaukon kautta.
Ota sukat pois jalasta vähintään kerran vuorokaudessa ihon hygienian varmistamiseksi ja ihon kunnon tarkistamiseksi.
Kun puet kompressiosukkia, älä vedä sukkien reunoista. Noudata seuraavia suosituksia.
- Vedä sukka käsivarren päälle ja tartu kantaosan sisään sormillasi.
- Käännä sukka ylösalaisin pitäen kiinni kantaosasta.
- Vedä sukan sisäpuoli jalkaterän etuosan päälle kantapäähän saakka.
- Vedä sukka mahdollisimman pitkälle pohkeen päälle.
- Tartu päällekkäin taitettuun sukan osaan kahdella sormella ja liu'uta se kantapään yli.
- Taita sukka auki ja vedä se pohkeen päälle.
- Korjaa sukan istuvuus tarkasti ja varmista, että sen kantaosa on sijoitettu täsmälleen kantapään kaaren päälle.
- Kohdista jalkateräosa värikoodatun tarkastusaukon kanssa niin, että ryppyjä ei jää.
- Vedä sukan loppuosa hitaasti ja varovasti ylös polven yli ja reiden päälle samalla ohjaten sitä peukaloillasi.
- Tarkista, että koko sukka istuu oikein, ja siloita elastinen nauha peukaloillasi.
- Jos käytät vyötärönauhallista mallia (lantiokiinnitys), sulje vyötärönauhan napit hyvän istuvuuden varmistamiseksi.

Erityishuomautuksia pukemisesta ja riisumisesta:
Pitkät kynnet ja korut voivat vahingoittaa sukkia pukemisen aikana.
Pidä huoli, että kompressiosukat eivät joudu kosketuksiin rasvaisten voiteiden, vartalovoiteiden tai vastaavien aineiden kanssa, ellei JOBST® erikseen suosittele niiden käyttöä.
Irtonaisia langanpäitä tai silmukoita ei saa katkaista, koska tämä voi aiheuttaa sukkien reikiintymisen tai silmäpakojen muodostumisen sukkiin.

6. Puhdistus ja hoito
Tuote voidaan pestä enintään 10 kertaa suositellulla pesutavalla.
Älä käytä pesussa lisäaineita, kuten huuhteluaineita, optisia kirkasteita tai tahranpoistoaineita.
Huuhtele kompressiosukat hyvin.
Älä purista niitä kuiviksi.
Kompressiosukkia ei saa kuivata lämpöpatterilla tai suorassa auringonvalossa.
Ei saa valkaista.
Tasokuivaus tai rumpukuivaus – matala lämpötila.
Kemiallinen pesu kielletty.
Ei saa silittää.
Vinkki: pesupussi tarjoaa neulekankaalle lisäsuojaa.

7. Säilytys
Suojaa kompressiosukat suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja kosteudelta.
Suosittelemme tuotteen säilyttämistä huoneenlämmössä.

8. Huomio
Kaikista tähän tuotteeseen liittyvistä vakavista vahinkotapauksista tulee ilmoittaa BSN Medical Inc:lle (BSN medical GmbH Euroopan unionin alueella) sekä käyttäjän asuinmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

Materiaalin koostumus

Brand	Polyamidia	Elastaania (Spandex)	Neopreeniä
Comprinet® S Polvipituinen	85%	15%	–
Comprinet® pro Reisipituinen	77%	19%	4%
Comprinet® pro Polvipituinen	80%	20%	–
Comprinet® pro Vyötärönauhalla	75%	25%	–

95 / 95C
Normal washing process, recommended max. 90°C (194°F)
Processus de lavage normal, recommandé max. 90°C (194°F)

Do not bleach
Ne pas blanchir

Tumble drying possible at normal heat, max. 80°C (176°F)
Sèche-linge à température normale, max. 80°C (176°F)

Dry flat (Lay out horizontally for drying)
Séchage à plat

Do not iron
Ne pas repasser

Do not dryclean
Ne pas nettoyer à sec

LATEX FREE FORMULA
Not made with natural rubber latex
Ohne Naturkautschuklatex hergestellt
Ne contient pas de latex naturel
No fabricado con látex de caucho natural
Não contém látex de borracha natural
Non contiene lattice di gomma naturale
Bevat geen natuurlijke rubberlatex
Inte tillverkad av naturgummilatex
Ikke laget med naturgummilateks
Ikke fremstillet med naturlig gummilatex
Valmistuksessa ei ole käytetty luonnonkumilateksia

Keep dry
Conserver à l'abri de l'humidité

Keep away from sunlight
Conserver à l'abri de la lumière du soleil

Caution
Attention

Consult instructions for use
Consulter la notice d'utilisation

MD
Medical device
Dispositif médical

Date of Manufacture
Date de fabrication

LOT
Batch code
Code de lot

REF
Catalogue number
Référence catalogue

Manufacturer
Fabricant

EC REP
Authorized Representative in the European Community
Représentant agréé pour la Communauté européenne

Importer
Importateur

Distributor
Distributeur

UK CA
UK responsible person / Personne responsable au RU : Essity UK Ltd · Southfields Road DUNSTABLE · Beds · LU6 3EJ

Detailed symbols glossary can be found at jobst.com
Un glossaire des symboles détaillé est disponible sur jobst.com

www.jobst.com

® = registered trademark
® = marque déposée

Made in Mexico / Fabriqué au Mexique
Designed in USA / Conçu aux États-Unis

essity

BSN medical Inc.
5825 Carnegie Blvd.
Charlotte, NC 28209 USA / É.-U.

Importer for the European Union / Importateur pour l'Union Européenne :
Essity Distribution B.V. · Piet Heinkade 55
1019 GM Amsterdam · Netherlands / Pays-Bas

Australian Distributor / Distributeur australien :
BSN medical (Aust.) Pty Ltd
L6, 211 Wellington Road
Mulgrave 3170 Victoria
Australia / Australie

EC REP
BSN medical GmbH
Schützenstraße 1-3
22761 Hamburg · Germany / Allemagne

16013-90013-02

JBR13538.03 © 2024 BSN medical GmbH REV 062024